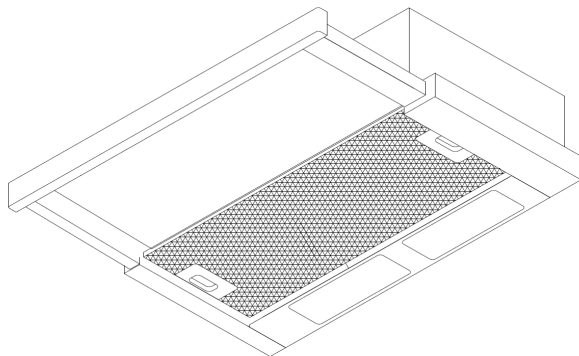


IO 00345



OTS 625...

РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

RUS

Кухонное вытяжное устройство

Вы являетесь пользователем вытяжного устройства новейшей генерации OTS 625...

Это вытяжное устройство спроектировано и изготовлено с идеей выполнить Ваши ожидания и наверно будет оно составлять часть современно оборудованной кухни. Примененные в нем современные технические решения и использование новейшей технологии производства, гарантируют его высокую функциональность и эстетику.

До начала монтажа, просим тщательно ознакомиться с содержанием настоящего руководства во избежание не правильной установки и обслуживания вытяжного устройства.

Мы желаем Вам удовлетворения и удовольствия по поводу выбора нашей фирмы.

 **Hansa**
Haushaltsgeräte

СОДЕРЖАНИЕ

Указания по технике безопасности.....4

Описание кухонной вытяжки.....5

Устройство кухонной вытяжки.....6

Техническая характеристика.....6

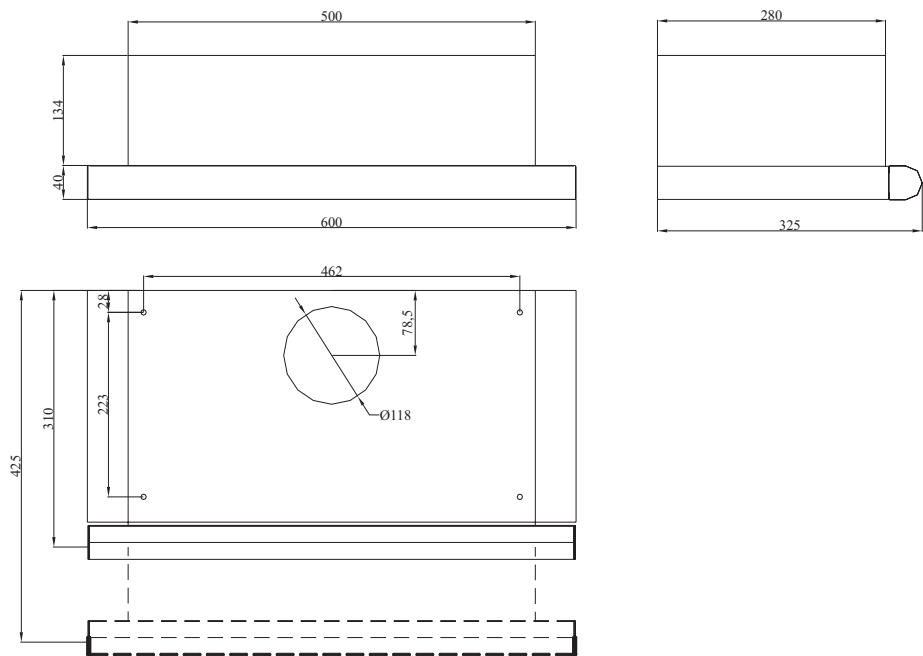
Монтаж.....7

Обслуживание.....9

Очистка и консервация.....10

Охрана окружающей среды.....11

Декларация производителя.....12





РЕКОМЕНДАЦИИ:

1. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на заводском щитке кухонной вытяжки.
2. Прежде чем приступить к монтажу, размотайте сетевой питающий провод.
3. Не позволяйте детям пользоваться или играть кухонной вытяжкой.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

1. Кухонная вытяжка предназначена для очистки воздуха на кухне с помощью вытяжной вентиляции. Вытяжку необходимо подсоединить к соответствующему вентиляционному каналу (запрещается подсоединять к эксплуатируемым дымоходам, боровам и газоходам).
2. Высота подвески вытяжки над плитой должна составлять как минимум 650 мм для электрических плит и керамических варочных панелей и 750 мм для газовых плит (или газово-электрических).
3. Важно не оставлять открытого огня на плите под вытяжкой. Прежде, чем снять с плиты посуду, необходимо уменьшить огонь до минимального.
4. При приготовлении блюд с большим количеством жира или масла нельзя оставлять плиту без присмотра. Перегретое масло или жир может самовоспламениться и привести к возгоранию вытяжки.
5. Обеспечивайте своевременную промывку жирособиравших фильтров, по крайней мере, один раз в 2 месяца. Непромытые вовремя фильтры могут стать причиной пожара вследствие накопления в них жира и пыли.
6. Всегда отсоединяйте прибор от питающей сети перед очисткой, заменой фильтра и во время ремонта.
7. Если в помещении, в котором установлена вытяжка, предполагается эксплуатация других неэлектрических приборов (напр. печей, котлов, работающих на жидком топливе, бойлеров или проточных водонагревателей), необходимо обеспечить достаточную вентиляцию (подачу воздуха). Безопасная эксплуатация при одновременной работе вытяжки и зависимых от комнатного воздуха устройств горения в месте установки этих устройств возможна только в том случае, если разряжение не превышает 0,004 мбар (данное условие не обязывает в случае, если кухонная вытяжка используется в режиме рециркуляции в качестве поглотителя запахов).
8. При подключении к сети 230 В убедитесь, что включение производится в исправную розетку с исправным заземляющим проводом.
9. Запрещается опираться на кухонную вытяжку локтями.
10. Кухонные вытяжки следует регулярно чистить как снаружи, так и внутри (ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ, ОДИН РАЗ В 2 МЕСЯЦА), с соблюдением рекомендаций, содержащихся в настоящей инструкции).

Несоблюдений рекомендаций, касающихся очистки вытяжки и замены угольных фильтров (в режиме поглощения запахов), грозит возникновением пожара. Производитель не несет какой-либо ответственности за любого рода повреждения и пожары, вызванные прибором в результате несоблюдения рекомендаций, содержащихся в настоящей инструкции.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ: перед подсоединением кухонной вытяжки к питающей сети и проверкой правильности ее функционирования необходимо всегда убедиться, что сетевой питающий провод подсоединен правильно и НЕ зажат вытяжкой в ходе монтажа.

Электрические требования

Необходимо убедиться в том, что напряжение, указанное на заводском щитке прибора, соответствует напряжению питающей сети, причем питание сети должно быть обозначено как ~ (переменный ток). Как только подсоединение к электросети будет закончено (в соответствии с упомянутыми выше рекомендациями), убедитесь, что освещение вытяжки и электромотор работают должным образом.

Розетка должна находиться в непосредственной близости от установленной кухонной вытяжки, чтобы в случае необходимости можно было немедленно отключить ее от питающей сети.



Внимание! Если питающий провод будет поврежден, то, чтобы избежать аварийных ситуаций, для его замены необходимо обратиться в специализированный сервисный пункт.

Прибор упакован в полиэтиленовую пленку, которая может стать причиной удушья. Во избежание несчастного случая храните пленку в местах, недоступных для детей.

Настоящий прибор маркирован в соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС об утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

ОПИСАНИЕ КУХОННОЙ ВЫТЯЖКИ

Встраиваемая кухонная вытяжка OTS 625... предназначена для очистки воздуха на кухне. Воздуховодная труба выводится наружу – за пределы мебели (как в режиме отвода воздуха, так и поглощения запахов). Длина воздухопровода (чаще всего труба с внутр. диаметром 120 мм) не должна составлять более 4 - 5 м. С установленным угольным фильтром, который можно приобрести в розничной продаже, вытяжка может работать в качестве поглотителя запахов.

Кухонная вытяжка является электрическим бытовым прибором и имеет I класс электробезопасности, поэтому питающая розетка, к которой будет подсоединяться вытяжка, должна обязательно иметь заземляющий контакт.

Вытяжка оборудована независимым освещением и вытяжным вентилятором с возможностью выбора одной из трех скоростей работы вентилятора.

Кухонная вытяжка предназначена для установки в подвесном шкафу над газовой или электрической плитой.

УСТРОЙСТВО КУХОННОЙ ВЫТЯЖКИ

Кухонная вытяжка состоит из следующих элементов (Рис. 1):

1. Управление скоростью работы вентилятора,
2. Управление освещением,
3. Выдвижная передняя панель,
4. Алюминиевый жироулавливающий фильтр,
5. Освещение.

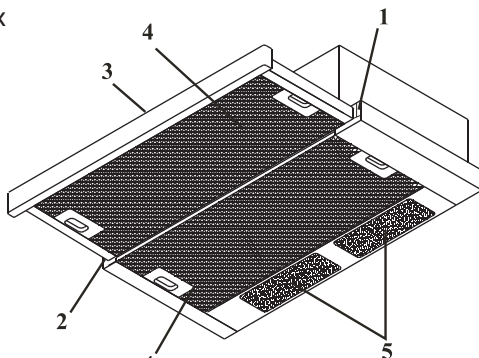


Рис.1

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Cechy charakterystyczne	Тип кухонной вытяжки
	OTS 625...
Напряжение питания	АС 230V ~50 Гц
Мотор вентилятора [Вт]	2 x 125 Вт
Освещение [Вт]	2 x 40 Вт
Количество жироулавливающих фильтров	2
Количество скоростей	3
Ширина [см]	60
Глубина [см]	32,5 - 42,5
Высота [см]	17,4
Выходное отверстие [мм]	11 8
Производительность [м3/час]	550
Расход мощности [Вт]	330
Уровень шума [дБ]	59
Вес нетто [кг]	7,5
Режим работы	Режим отвода или рециркуляции воздуха
Цвет (OTS 625 IH)	Лакированная сталь - INOX
Цвет (OTS 625 WH)	Лакированная сталь - БЕЛЫЙ

МОНТАЖ

Режим отвода воздуха наружу

Если предполагается, что вытяжка будет работать в режиме отвода воздуха, то необходимо приобрести в специализированном магазине гибкий или пластиковый шланг с внутренним диаметром 120 мм. Кухонная вытяжка выбрасывает загрязненный кухонный воздух из помещения наружу при посредстве специального воздуховода, один конец которого нужно одеть на переходной фланец (Рис. 2), а второй конец вывести в вентиляционное отверстие в стене.

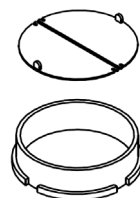


Рис.2

Кухонная вытяжка, работающая в режиме отвода воздуха, устанавливается следующим образом:

- открыть обе части жировулавливающего фильтра (Рис.1 поз. 4),
- с помощью шаблона, приложенного к инструкции, в нижней полке подвесного шкафа вырезать отверстие диаметром 130 мм под воздуховод, отводящий отработанный воздух, и просверлить отверстия под шурупы, крепящие вытяжку (Рис. 3),
- установить переходной фланец на выходное отверстие кухонной вытяжки (Рис. 2),
- прикрепить вытяжку к шкафу при помощи 4 шурупов, входящих в монтажный комплект, Внимание: если глубина шкафа больше глубины кухонной вытяжки, то на задней стенке вытяжки двумя маленькими шурупчиками, входящими в монтажный комплект, прикрепляется маскировочная планка для маскировки зазора между задней стенкой вытяжки и стенкой шкафа,

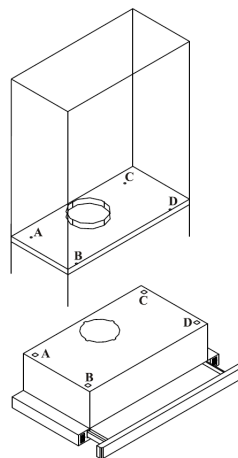


Рис.3

- надеть один конец воздуховода на переходной фланец, а второй вывести в вентиляционное отверстие; если вентиляционное отверстие располагается над подвесным шкафом, то в этом случае в верхней части шкафа необходимо вырезать второе отверстие диаметром 130 мм под трубу воздуховода.

С целью повышения производительности кухонной вытяжки воздуховод должен быть как можно короче, максимальный угол изгиба воздуховода не должен превышать 90°.

На горизонтальных участках труба воздуховода должна располагаться с

небольшим наклоном (ок. 10%) вверх, чтобы отработанный воздух можно было вывести без помех наружу.

- установить алюминиевые жировулавливающие фильтры на место.

МОНТАЖ

Режим поглощения запахов - (очистка воздуха с применением угольного фильтра)

При данном режиме работы в вытяжке должны быть установлены угольные запахоулавливающие фильтры (Рис. 4) и воздуховод с внутренним диаметром 120 мм. Все кухонные испарения очищаются, проходя через угольные фильтры, установленные на решетках электромоторов, и затем подаются обратно в помещение через верхнюю часть подвешного шкафа. Этот вариант очистки воздуха применяется в том случае, если на кухне нет возможности обеспечить отток воздуха наружу.

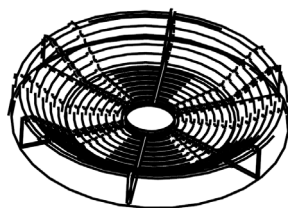


Рис.4

Кухонная вытяжка, работающую в режиме поглощения запахов, устанавливается следующим образом:

- открыть обе части жираулавливающего фильтра (Рис.1 поз. 4),
- с помощью шаблона, приложенного к инструкции, в нижней полке подвешного шкафа вырезать отверстие диаметром 130 мм под воздуховод, отводящий отработанный воздух, и просверлить отверстия под шурупы, крепящие вытяжку (Рис. 3),
- вырезать еще одно отверстие диаметром 130 мм в верхней части шкафа под трубу, подающую воздух обратно в помещение,
- установить переходной фланец на выходное отверстие кухонной вытяжки (Рис. 2),
- прикрепить вытяжку к шкафу при помощи 4 шурупов, входящих в монтажный комплект,
Внимание: если глубина шкафа больше глубины кухонной вытяжки, то на задней стенке вытяжки двумя маленькими шурупами, входящими в монтажный комплект, прикрепляется маскировочная планка для маскировки зазора между задней стенкой вытяжки и стенкой шкафа,
- надеть один конец воздуховода на переходной фланец, а второй вывести в отверстие в верхней части шкафа (конец воздуховода должен находиться над подвесным шкафом и должен быть направлен на кухню, а не на потолок).
- полностью выдвинуть переднюю панель (Рис. 5), установить угольные фильтры внутри корпуса вытяжки и закрепить на входных решетках моторов,
- установить алюминиевые жираулавливающие фильтры на место.

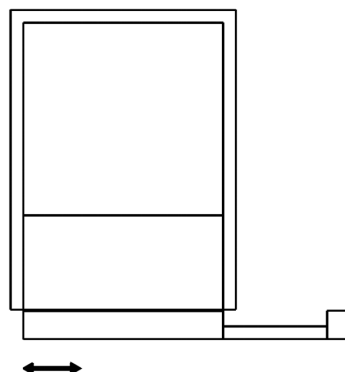


Рис.5

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Безопасность пользователя

Необходимо обязательно точно соблюдать правила техники безопасности, содержащиеся в настоящей инструкции!

Жироулавливающие фильтры (нижняя панель) нужно периодически очищать, а угольные фильтры заменять так часто, как рекомендует производитель, или чаще, по мере загрязнения, если вытяжка работает более 4 часов в день.

В случае, если вытяжка устанавливается над газовой плитой, важно не оставлять открытого огня на плите под вытяжкой. Прежде, чем снять с плиты посуду, необходимо уменьшить огонь до минимального.

Отрегулируйте пламя таким образом, чтобы оно ни в коем случае не выходило за пределы посуды, поскольку это приводит к нежелательной потере энергии и опасной концентрации тепла.

Используйте вытяжку только в целях, предусмотренных инструкцией

Управление кухонной вытяжкой

Встроенная кухонная вытяжка оборудована независимым освещением и вытяжным вентилятором с возможностью выбора одной из трех скоростей работы вентилятора.

Управление скоростью вращения вентилятора происходит при помощи переключателей, расположенных на телескопической панели. Для того, чтобы мотор вытяжки начал работать, необходимо обязательно выдвинуть переднюю панель. Выдвижение передней панели приводит к включению мотора вытяжки (независимо от установленной скорости вентилятора).

С целью достижения оптимальной производительности в нормальных рабочих условиях рекомендуется использовать низшую скорость, а высокую скорость включать только при высокой концентрации кухонных испарений. Также рекомендуется включать вытяжку заранее, за несколько минут до начала приготовления, а выключать спустя около 15 минут после окончания приготовления, до полной очистки воздуха от кухонных запахов.

Управление освещением: осуществляется с помощью выключателя, расположенного с левой стороны направляющей телескопической панели. Освещение включается при выдвижении передней панели.

ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

Консервация

Регулярная очистка и консервация гарантируют надежную и продолжительную работу кухонной вытяжки. Особое внимание следует обратить на замену алюминиевых жироулавливающих и угольных фильтров в соответствии с рекомендациями производителей.

ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

Алюминиевые жироулавливающие фильтры

1. Очистка

Алюминиевые жироулавливающие фильтры необходимо очищать один раз в два месяца при нормальном использовании вытяжки. Их можно промывать в посудомоечной машине (при температуре максимально 60 С) или вручную в воде с добавлением мягкого моющего средства или жидкого мыла.

2. Замена

Демонтаж фильтров (Рис. 1 поз. 4) осуществляется следующим образом:

- a) нажмите на защелку замка,
- b) извлеките алюминиевые жироулавливающие фильтры из телескопической направляющей.

Угольные фильтры (2 шт. - Рис. 4)

1. Принцип действия

Угольные фильтры применяются исключительно в том случае, если вытяжка не подсоединена к вентиляции.

Фильтры с активным углем поглощают запахи вплоть до полного насыщения. Такой фильтр нельзя ни мыть, ни регенерировать, его необходимо заменять, по крайней мере, один раз в 2 месяца или чаще, по мере загрязнения, если вытяжка работает исключительно интенсивно.

2. Монтаж:

- a) выдвинуть телескопическую направляющую,
- b) снять алюминиевые жироулавливающие фильтры,
- c) установить угольные фильтры на входные решетки моторов вогнутой стороной к решетке,
- d) закрепить фильтры вращательным движением,
- e) установить алюминиевые жироулавливающие фильтры на место.

Освещение

Чтобы поменять перегоревшую лампочку, необходимо:

- вынуть вилку питающего электропровода из розетки,
- выдвинуть телескопическую направляющую,
- снять алюминиевые жироулавливающие фильтры,
- вывинтить перегоревшую лампочку из патрона,
- ввинтить новую лампочку такой же мощности,
- установить алюминиевые фильтры на свое место и подсоединить вытяжку к сети.

Очистка

При обычной очистке вытяжки запрещается:

- использовать сильно мокрые тряпочки или мочалки, а также мыть вытяжку под струей воды,
- использовать для очистки спиртосодержащие средства и растворители, поскольку они вызывают помутнение лакированной (или нержавеющей) поверхности.
- использовать агрессивные чистящие средства, особенно для чистки поверхностей из нержавеющей стали,
- использовать жесткие тряпочки и мочалки.

Рекомендуется протирать поверхности влажной тряпочкой, смоченной в воде с нейтральным моющим средством.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

Рециклирање паковања



Наша паковања су произведена од материјала које немају негативан утицај на животну средину и које су повољне за рециклирање:

- Спољно паковање од папира / фолије
- Облик од слободног од FCKW, пенушаваг полистирена (PS)
- Фолије и вреће од полиетилена (PE)

Уклањање / рециклирање

Уколико нећете више користити наш производ пре уклањања на одговарајућем месту одсеците кабл за снабдевање струјом.

РПромена кабла – прикључак Y-типа.

Уколико је кабл за снабдевање струјом оштећен треба да буде промењен. Кабл који је фиксиран за апарат може да мења само овлашћени сервисни центар или квалификовано лице.



Тај апарат је означен у складу са Европском Смерницом 2002/96/EC. Тај симбол информише да апарат, након завршетка употребе, не сме да буде бачен заједно са другим кућанским смећем. Корисник је дужан да преда апарат

овлашћеном лицу које се бави уклањањем отпада електричних и електронских уређаја. На овлашћеним лицима, укључујући и локална места сакупљања отпада, продавнице и општинске јединице засниван је одговарајући систем који омогућава законски обавезно предавање апарата.

Правилно поступање доводи до заштите људског здравља и до заштите животне средине од опасних састојака и од неправилног рециклирања уређаја тог типа.

Саопштење произвођача

Произвођач саопштава да производ је у складу са основним захтевима наведених европских смерница:

- Нисконапонска смерница **2006/95/EC**,

- Смерница електромагнетске компатибилности **2004/108/EC**,

И због тога добио је значку **CE** и декларацију компатибилности која је предата надлежним органима одговарајућим за надзор тржишта.

